

Transdisciplinary Theological Colloquium
“Translating Religions and Religious Translations”
17-19 March 2023 | Craig Chapel
Tentative Conference Schedule

All times are indicated in Eastern Daylight Time (EDT)

Presenters and Respondents can be done in-person or through Zoom as needed

Friday, 17 March

10:00 – 10:15 AM

Welcome Address

10:15 – 11:30 AM

Panel 1: “National and Imperial Translations”

- Moderator: HaYoung Kang
- Panelist: Thomas Mathew (Zoom)
 - o “Crisis-event of 1599 and Nation-making through Ongoing Claims over the *'Taddēšīyam'*”
- Panelist: Tzu yu Lin
 - o "The Imperial Implications of ἡ Βασιλεία τῶν Οὐρανῶν in Matthew: Delinking from the Utopian Illusion of the Heavenly Empire"
- Panelist: Esther Inuwa
 - o "The Coloniality of Bible Translation in Nigeria/Africa"
- Respondent: Michael Anderson

11:30 AM – 1:15 PM

Lunch (Meal provided by The Hidden Chickpea)

1:15 – 2:45 PM

Panel 2: “Challenging Translations”

- Moderator: Jane Okang
- Panelist: Evan Marsolek
 - o "Perpetual Permutation: Translation and Christotectonics"
- Panelist: Jeff Yaneff
 - o "Challenging a Consensus: Rereading Romans 5:14"
- Panelist: Susan Chang Saridakis
 - o "What Does a 70 Year Old Painting Tell us About Biblical Scholarship Today?"
- Panelist: Rev. Dr. Nathaniel Jung-Chul Lee
 - o "Translational Identity: Our Selves (and God) in Translation"
- Respondent: Dr. Eli Rosenblatt (Zoom)

2:45 – 3:00 PM	Break (Coffee, tea, and water provided)
3:00 – 4:00 PM	Keynote 1: Dr. Minjung Noh, introduced by Michael Anderson
4:00 – 4:15 PM	Closing Remarks Free-for-all Dinner

Saturday, 18 March

10:00 – 10:15 AM	Morning Welcome
10:15 – 11:30 AM	<p>Panel 3: “Translation and Everyday Trans-gression”</p> <ul style="list-style-type: none"> - Moderator: Isabella Novsima - Panelist: Rose Sharon <ul style="list-style-type: none"> o "Gender Heresy: Translating the <i>Trans</i> in Transgression" - Panelist: Rev. Dr. So Jung Kim - Panelist: Kenia Vanessa Rodriguez <ul style="list-style-type: none"> o "The translatability of sacred chaos" - Respondent: Hunter Edwards
11:30 AM – 1:15 PM	Lunch (Meal provided by Palm Thai)
1:15 – 2:30 PM	<p>Panel 4: “Translational Humility: Speech and the Other”</p> <ul style="list-style-type: none"> - Moderator: Esther Inuwa - Panelist: Eunchul Jung <ul style="list-style-type: none"> o "Uncanny Relation to the Other, Haunted by Its Alterity" - Panelist: Beth Quick (In-person) - Panelist: Carolina Glauster - Respondent: Amiel Wayne
2:30 – 2:45 PM	Break (Coffee, tea, and water provided)
2:45 – 4:00 PM	<p>Keynote 2: Dr. Yohana Junker and Dr. Elaine Penagos, introduced by Kenia Vanessa Rodriguez</p> <p>Tentative Title: “The Poetics of Continuity: a conversation on Cuban and Brazilian Afro Religious Traditions translated through the visual arts”</p>

This keynote has been graciously sponsored by the Latinx Caucus of Drew Theological School.

4:00 – 4:15 PM

Closing Remarks
Reception Dinner (Meal provided by Biladi Grill and drinks provided by the TPSR)

Sunday, 19 March

10:00 – 10:15 AM

Morning Welcome

10:15 – 11:30 AM

Panel 5: “Translating the Poetic and the Sonic”

- Moderator and Respondent: Michael Anderson
- Panelist: Diana Brown
 - o "Martians translating Martian: Dictated translation in the poetics of Jack Spicer"
- Panelist: Julian Armand Cook
 - o "Precious Memories: Black Communal Flourishing and the Sonic Theopolitics of the Aretha Franklin Homegoing Service"
- Panelist: Minenhle Nomalungelo Khumalo (In-person)
 - o "Decolonizing Death: The "Witch" of Endor and the Spirit(ist)s who Speak in Forbidden Ways"

11:30 AM – 1:15 PM

Lunch (Meal can be taken in the Drew Commons)

1:15 – 2:45 PM

Panel 6: “Materiality and Translation”

- Moderator: Yajenlemla
- Panelist: Emilie Casey
 - o "Time Will Carry Us Away: debt, conversion, and (un)translatability in *God Struck Me Dead*"
- Panelist: Erin J. Parks
 - o “Viscous Assemblages beyond the Epidermal Line: Reading Race through the New Materialisms"
- Panelist: Stephen Thomas Betts

- o "Early Mormon Translation and the Phenomenology of the Hieroglyph"
- Respondent: Dr. Catherine Keller

2:45 – 3:00 PM

Break (Coffee, tea, and water provided)

3:00 – 4:00 PM

Keynote 3: Dr. Althea Spencer Miller, introduced by Yajenlemla

4:00 – 4:15 PM

Conference Closure
Free-for-all Dinner, if desired
Travel Home